

ACHTUNG: Hinweise zur Verbraucher-Installation!

Der von Ihnen erworbene Verbraucher (Leuchten oder andere Komponenten), verfügt über ein eingebautes BUS-Modul, welches ab Werk mit einer 8-stelligen Hardware-Adresse (z. B. 00:00:01:01) versehen wurde. Die Hardware-Adresse des Verbrauchers ist nicht veränderbar und dient zur eindeutigen Identifizierung des Verbrauchers innerhalb der BUS-Installation. Jeder Verbraucher wird mit vier Adress-Aufklebern ausgeliefert:

- Aufkleber 1:** Wird bei der Herstellung – im Inneren des Verbrauchers – auf das Elektronikmodul geklebt.
- Aufkleber 2:** Wird bei der Endkontrolle des Verbrauchers – von außen sichtbar – auf den Verbraucher geklebt.
- Aufkleber 3:** Steht Ihnen zur Erleichterung der Installation zur Verfügung und ist zu diesem Zweck wieder ablösbar auf dem roten Hinweiszettel – welcher dem Verbraucher beiliegt – aufgeklebt. Bei der Installation des Verbrauchers lösen Sie bitte den Adressaufkleber vom roten Hinweiszettel ab und kleben diesen in das dafür vorgesehene Feld der beigefügten „Verbraucher-Positionsliste“. Vermerken Sie danach bitte den BUS-Kreis, die Verbraucher-Nummer und den Standort des Verbrauchers neben dem Adressaufkleber.

Aufkleber 4: Reserveaufkleber.

Beispiel für Adressaufkleber:

 SAFELOG Line

 SAFELOG Wireless

Neben der Hardware-Adresse hat jeder Verbraucher eine variable Adresse, die sich aus zwei Zählern zusammensetzt: **XX-YYY** (z. B. **01-005**).

„**XX**“ steht für den Verbraucher-Kreis, welcher nachträglich nicht verändert werden kann und davon abhängt, an welchen BUS-Kreis Sie den Verbraucher angeschlossen haben. Bei Verwendung eines SAFELOG-Wireless Linienkopplers, sind alle Verbraucher auf dem Kreis zugeordnet, an dem der Linienkoppler angeschlossen ist. „**YYY**“ steht für die Verbraucher-Nummer im Kreis, welche bei der Erstinstallation durch die SAFELOG-Zentrale vergeben wird. Wir empfehlen Ihnen folgendes Vorgehen während der Installation:

- Installation des Verbrauchers gemäß Montageanleitung und Anschluss des Verbrauchers an das BUS-System (bei SAFELOG Wireless Verbrauchern ist kein Anschluss an das BUS-System erforderlich, da diese selbstständig ein Funknetzwerk aufbauen).
- Ausfüllen der Verbraucher-Positionsliste und Aufkleben des mit dem Verbraucher gelieferten Adressaufklebers.

SAFELOG Wireless Verbraucher sind intern mit einer Antenne ausgestattet, wobei die Lage der Antenne nicht verändert werden darf. Achten Sie bitte beim Schließen der Verbraucher darauf, dass die Antenne nicht durch die Gehäuseteile des Verbrauchers eingeklemmt wird.

Nach Abschluss der Verbraucher-Installation starten Sie den Einrichtungsassistenten der SAFELOG-Zentrale (siehe Bedienungsanleitung „Einrichtung der BUS-Anlage“) und lesen Sie die Verbraucher ins System ein. Beim Einlesen vergibt die Zentrale automatisch für jeden Verbraucher im BUS-Kreis eine dreistellige Verbraucher-Nummer (1-250). Die dreistellige Verbraucher-Nummer kann bei Bedarf durch Umsortieren der Verbraucher in der SAFELOG-Zentrale angepasst werden (siehe Bedienungsanleitung „Sortieren“).

Bitte beachten Sie, dass alle BUS-Verbraucher ab Werk mit einer voreingestellten Betriebsart ausgeliefert werden. Alle Rettungsschleuchten werden in der Betriebsart „Dauerschaltung (DS)“ geliefert und sind deshalb nach der Installation an. Alle Sicherheitsleuchten werden in der Betriebsart „Bereitschaftsschaltung (BS)“ geliefert und sind deshalb nach der Installation aus. Alle anderen Komponenten werden – soweit möglich – in der Betriebsart „Dauerschaltung (DS)“ geliefert. Die Betriebsart der Verbraucher kann bei Bedarf über die SAFELOG-Zentrale angepasst werden (siehe Bedienungsanleitung „Übersicht“).

IMPORTANT: Instructions on consumer installation!

The consumer (luminaires or other components) you purchased has an installed BUS module, which was provided with an 8-digit hardware address (e.g., 00:00:01:01) at the factory. The hardware address of the consumer cannot be changed and is used for clear identification of the consumer within the BUS installation. Each consumer is provided with four address stickers:

- Sticker 1:** Adhered to the electronic module – inside the consumer – during manufacturing.
- Sticker 2:** Adhered to the consumer – visible from the outside – during the final inspection of the consumer.
- Sticker 3:** Is for making installation work easier and is removable from the red notice once adhered to it. This notice is enclosed with the consumer. When installing the consumer, remove the address sticker from the red notice and adhere it to the provided field in the included “Consumer position list”. Then note down the BUS circuit, consumer number and location of the consumer next to the address sticker.

Sticker 4: Extra sticker.

For address sticker, for instance:

 SAFELOG Line

 SAFELOG Wireless

In addition to the hardware address, each consumer has a variable address composed of two numbers: **XX-YYY** (e.g., **01-005**).

“**XX**” stands for the consumer circuit that cannot be changed later and depends on the BUS circuit to which you connected the consumer. Use of a SAFELOG wireless line coupler results in all consumers being allocated on the circuit on which the line coupler is connected. “**YYY**” stands for the consumer number in the circuit, which is assigned by the main SAFELOG control unit during initial installation. We would suggest proceeding as follows during installation:

- Consumer installation in keeping with the mounting instructions and consumer connection to the BUS system (no connection of the SAFELOG Wireless consumers to the BUS system needed as they develop a wireless network on their own).
- Filling out of the consumer position list and adhesion of the address sticker included with the consumer.

SAFELOG Wireless consumers are equipped internally with an antenna, the position of which must not be changed. Ensure when closing the consumers that the housing parts of the consumer do not jam the antenna.

After the conclusion of the consumer installation, start the setup wizard of the main SAFELOG control unit (see the operating instructions “Setting up the BUS system”) and import the consumers into the system. Importing results in the control unit automatically issuing a 3-digit consumer number for each consumer in the BUS circuit (1-250). The 3-digit consumer number can be adjusted by re-sorting the consumers in the SAFELOG control unit (see the operating instructions „Sorting“).

Please note that all BUS consumers are provided with a pre-set operating mode at the factory. All exit luminaires are provided in the “maintained mode (MM)” and are thus on after installation. All safety luminaires are provided in the “non-maintained mode (NMM)” and are thus off after installation. All the other components are supplied, as far as possible, in the “maintained mode” (MM). The operating mode of the consumers can be adapted via the main SAFELOG control unit (see the operating instructions “Overview”).

ATTENTION : Informations sur l'installation des participants !

Le participant (lampe ou autre composant) que vous avez acheté dispose d'un module de BUS intégré, pourvu d'une adresse matérielle à 8 chiffres (par ex. 00:00:01:01) en usine. L'adresse matérielle du participant n'est pas modifiable et sert à l'identification non équivoque du participant à l'intérieur de l'installation de BUS. Chaque participant est fourni avec quatre autocollants d'adresse :

- Autocollant 1 :** est collé sur le module électronique lors de la fabrication – à l'intérieur du participant.
- Autocollant 2 :** est collé sur le participant lors du contrôle final du participant et est visible de l'extérieur.
- Autocollant 3 :** est à votre disposition pour vous faciliter l'installation et est collé à cette fin de manière détachable sur la notice rouge jointe au participant. Pour l'installation du participant, veuillez détacher l'autocollant d'adresse de la notice rouge et le coller dans le champ prévu à cet effet de la « liste des positions de participant » ci-jointe. Ensuite, veuillez noter le circuit de BUS, le numéro de participant et l'emplacement du participant à côté de l'autocollant d'adresse.

Autocollant 4 : autocollant de réserve.

Exemple d'autocollant d'adresse :

 SAFELOG Line

 SAFELOG Wireless

Outre l'adresse matérielle, chaque participant a une adresse variable composée de deux compteurs : **XX-YYY** (par ex. **01-005**).

« **XX** » désigne le circuit de participant qui ne peut plus être modifié après et qui dépend du circuit de BUS auquel vous avez connecté le participant. En cas d'utilisation d'un coupleur de ligne SAFELOG Wireless, tous les participants sont affectés au circuit auquel le coupleur de ligne est raccordé. « **YYY** » désigne le numéro de participant dans le circuit ; ce numéro est attribué lors de la première installation par l'unité de commande SAFELOG. Nous vous recommandons la procédure suivante pendant l'installation :

- Installer le participant conformément à la notice de montage et raccorder le participant au système de BUS (les participants SAFELOG Wireless ne doivent pas être raccordés au système de BUS parce qu'ils établissent d'eux-mêmes un réseau sans fil).
- Compléter la liste des positions de participant et coller l'autocollant d'adresse fourni avec le participant.

Les participants SAFELOG Wireless sont équipés d'une antenne interne. La position de cette antenne ne doit pas être modifiée. Veiller à ce que l'antenne ne soit pas coincée par les pièces de boîtier du participant lors de la fermeture des participants.

Après avoir terminé l'installation des participants, démarrer l'assistant de réglage de l'unité de commande SAFELOG (voir notice d'utilisation « Réglage de l'installation de BUS ») pour ajouter les participants au système. Lors de l'introduction, l'unité de commande attribue automatiquement un numéro de participant à trois chiffres (1-250) à chaque participant du circuit de BUS. En cas de besoin, le numéro de participant à trois chiffres peut être adapté en changeant l'ordre des participants (voir notice d'utilisation « Trier »).

Veillez observer que tous les participants de BUS sont fournis avec un mode de fonctionnement pré-réglé en usine. Toutes les lampes de secours à pictogramme sont fournies en « mode de fonctionnement permanent » (MP) et sont donc allumées après l'installation. Toutes les lampes de sécurité sont fournies en « mode veille » (MV) et sont donc éteintes après l'installation. Tous les autres composants sont fournis, si possible, en « mode de fonctionnement permanent » (MP). Le mode de fonctionnement des participants peut être adapté en cas de besoin par l'unité de commande SAFELOG (voir notice d'utilisation « Aperçu »).

